

Food & Drink で雑談力アップ

7月号 知っておくと便利な食前酒

今回からビジネスに絡む会食 (business meals) を取り上げます。ひと口に会食といっても様々な状況が考えられますが、本格的な会食を想定して準備しておけば応用が効きます。

さて、メニューをもらったときにサッと決めなければならないのは食前酒 (aperitif)。今回もクイズに挑戦しながら確認していきましょう。

【Quiz 1】 アルコール飲料

どこにでもある定番飲料を押さえておきましょう。

(1) I like Campari's distinctively bitter and () taste.

カンパリの特徴的な苦みとハーブの味が好きです。

(2) Can I have a glass of sherry, please? - () or dry, sir?

シェリーをください。 - 中辛と辛口のどちらになさいますか。

(3) My () choice for an aperitif is kir or kir royal.

私のお決まりの食前酒は、キールかキール・ロワイヤルです。

(4) Shall we start () with a beer?

とりあえずビールにしましょうか。

(5) Shall we order something to () such as peanuts or potato chips?

ピーナツかポテトチップといった軽いおつまみを頼みましょうか。

【解答・解説】

(1) herbal イタリアを代表する食前酒。ストレートでは苦みが強いので、Campari Soda (炭酸で割る) か Campari Orange (オレンジジュースで割る) が定番。

(2) medium スペインの酒精強化ワイン (fortified wine)。食前酒としては dry (辛口) と medium (中辛) の2種類があることが多いです。

(3) default blackcurrant liqueur (カシスのリキュール) にフランス白ワインを加えたものがキール、シャンパンを加えたものがキール・ロワイヤル。default の原意は「債務不履行、怠慢」。PC の「初期設定」から「標準、普通」という意味が派生しました。

(4) off 「とりあえずビール」は周りに合わせる気配りから来るもの。start off は、つまみや食べ物は後にしてまずは...というニュアンスです。

(5) nibble 軽くつまむもの。他にも cracker など、分類上 finger food (指でつまめるもの) と呼ばれるものを指すことが多いです。

【Quiz 2】ノンアルコール飲料

aperitif はフランス語で「食欲を促進する」ですから、アルコールとは限りません。

(1) () for today, I'll have Virgin Mary instead of Bloody Mary.

今日に限って、ブラッディ・メアリーではなくバージン・メアリーにします。

(2) Could I have a tomato juice, please? No spice, just () it is.

トマトジュースをいただけますか。スパイス抜き、そのままで。

(3) Are there any () that you recommend?

ノンアルコールのカクテルのおススメはありますか。

(4) This cranberry, lime and soda tastes unique and ().

このクランベリーとライムのソーダは独特でさわやかな味ですね。

(5) I'll be () for a week, starting tomorrow.

私は明日から 1 週間禁酒します。

【解答・解説】

(1) Just Bloody Mary (ウォッカとトマトベースのカクテル) の名は新教徒に対する迫害を行った“血まみれのメアリー (英メアリー1世)” から来ているようです。ウォッカ抜きが Virgin Mary (直訳: 聖母マリア)。

(2) as トマトジュースも、黙っているとソースやスパイスが入っていることがあるので、事前に as it is と言っておくと安心です。

(3) mocktail カクテル (cocktail) の反対 (mock cocktails の略)。mock は「まがいの、偽の」ですから「カクテルもどき」。

(4) refreshing 心をさわやかにしてくれる、元気づけてくれる。unique は「個性的な、オンリーワンの」。

(5) teetotal 原意は「絶対禁酒主義の」。もともとお酒を飲まない、お酒を止めた状態。明日から 1 週間禁酒 (→だから今日はどんどん飲む!?)。どこかで聞いたことのありそうな冗談ですね。

いかがでしたか。皆さんも、好きな食前酒についてコメントしてみてください。